

Terza età  
**informarvi** è meglio  
p. 3

**Festa del Patrono**  
uffici comunali chiusi  
p. 5

**Contributi**  
per gli affitti  
p. 9

anno 12° n. 4 giugno 2002  
sped. abb. post. art. 2 comma 20/c  
legge 662/96 filiale di Firenze



## I Ponti in festa

a pagina 4

# Un'estate all'insegna della sicurezza

**G**iro di vite sulla sicurezza in città. Dal 1° giugno e fino al 31 ottobre la Polizia municipale sarà doppiamente impegnata sul fronte della lotta alla microcriminalità e alle violazioni del codice della strada. Il progetto si chiama "Sicurezza urbana e qualità della vita" e impegnerà tre unità di vigili urbani in turni notturni dalle 22.00 alle 3.50, alternativamente dal lunedì al sabato e nei mesi di luglio e agosto solo al venerdì. Molto ampio il raggio d'azione: dai controlli sulla viabilità (in particolare velocità, guida sotto l'effetto dell'alcool, uso del casco e delle cinture di sicurezza e altri sistemi di ritenuta per i bambini, uso del telefono non a viva voce durante la guida, ecc.) a quelli nei locali notturni (bar, ristoranti, pub, circoli privati, discoteche, ecc.); dal controllo delle soste per pulizia strade (al lunedì e martedì) al pattugliamento del territorio comunale seguendo il percorso di quattro itinerari prestabiliti.

(segue a pag. 3)

*Strade, pub  
e giardini  
pubblici  
controllati  
dalla Polizia  
Municipale*

## Numeri e indirizzi utili



COMUNE, piazza della Vittoria 1  
**Centralino** 055 63901  
**Ufficio relazioni con il pubblico** 055 6390222  
**Biblioteca comunale** 055 645879 - 055 645881  
via Belmonte 38, Ponte a Niccheri  
**Centro operativo** 055 640018  
via dell'Antella 32, Ponte a Niccheri  
**Servizio acquedotto** 055 43801  
c/o Fiorentinagas, via dei Neri 25, Firenze  
**Sede "Chianti":**  
via Rimaggio 43 055 632347 - 055 631387  
**Servizio guasti Fiorentinagas** 800 862048 055 438043  
**Enel guasti** 800 861285  
**Numero verde Safi**  
lun-ven 9,30-12,30 15-17 800-139300

**Polizia municipale**, Via Sinigaglia  
Pronto intervento 055 631111  
Ufficio 055 6390400 - 055 630925

**CARABINIERI**  
Bagno a Ripoli, via Matteotti 2 055 630009  
Grassina, via Belmonte 36 055 640020

**Tesoreria comunale** 055 630031 - 055 632031  
c/o Cassa di Risparmio di Firenze  
Agenzia di Bagno a Ripoli, via F.lli Orsi 1

### AZIENDA SANITARIA FIRENZE

Via dell'Antella  
**centralino** 055 2496.1  
**Distretto socio-sanitario di Bagno a Ripoli**  
via Roma 176/a 055 630220  
**Distretto socio-sanitario di Grassina**  
via D. Alighieri n. 36 055 641760 - 055 640642  
**Ospedale S.M. Annunziata**  
via dell'Antella, Ponte a Niccheri 055 2496.1

**Ufficio relazioni con il pubblico** 055 6390267  
**Segreteria del Sindaco - Stampa** 055 6390210  
**Segreteria degli Assessori** 055 6390312  
**Ufficio scuola, cultura, sport, assistenza** 055 6390364  
**Ufficio segreteria generale** 055 6390267  
**Ufficio acquisti** 0556390307  
**Ufficio anagrafe** 055 6390299  
**Ufficio urbanistica** 055 6390237  
**Centro operativo** 055 644340  
**Polizia municipale** 055 633000  
**Biblioteca comunale** 055 644338



Bagno a Ripoli  
mensile dell'Amministrazione Comunale di Bagno a Ripoli  
Registrazione del Tribunale di Firenze - n. 4113 del 15/06/91  
Direttore responsabile: Lirio Mangalaviti  
Comitato di redazione: Marina Ristori, Enrico Zoi  
Redazione: Chiara Tacconi

## Orari di ricevimento

Il sindaco e gli assessori ricevono su appuntamento (sindaco tel. 055 6390208/209, assessori 055 6390313). Ecco gli orari di ricevimento: **Giuliano Lastrucci** (sindaco) orario da concordare tel. 055 6390208/209

sindaco@comune.bagno-a-ripoli.fi.it

**Elena Dal Pino** (vicesindaco, istruzione, formazione, diritti cittadinanza) venerdì 9-12 (via Fratelli Orsi 18/22)

assessore.dalpino@comune.bagno-a-ripoli.fi.it

**Stefano Pisilli** (opere pubbliche, protezione civile) sabato 9-11  
assessore.pisilli@comune.bagno-a-ripoli.fi.it (Palazzo Comunale)

**Maria Cristina Pedretti** (cultura, sport, pari opportunità, turismo) mercoledì 9-11 (via Fratelli Orsi 18/22)

assessore.pedretti@comune.bagno-a-ripoli.fi.it

**Pierfilippo Checchi** (ambiente, traffico, economia, servizi alle imprese, lavoro) mercoledì 9-11 (Palazzo Comunale)

assessore.checchi@comune.bagno-a-ripoli.fi.it

**Arnaldo Bazzani** (bilancio, attività ittico-venatorie) orario da concordare (Palazzo Comunale) assessore.bazzani@comune.bagno-a-ripoli.fi.it

**Annalisa Papini** (politiche e interventi sovracomunali, interventi infrastrutturali e grandi opere, individuazione sistemi finanziamento integrativi) orario da concordare (Palazzo Comunale)

assessore.papini@comune.bagno-a-ripoli.fi.it

**Giovanni Cherubini** (Presidente Consiglio Comunale) su appuntamento (tel. 055 6390269)

Il **Capogruppo lista Verdi-Democratici** riceve senza appuntamento il giovedì dalle 14.30 alle 16. Per accertarsi della sua presenza telefonare allo 055 6390255/269

**Gian Luca Lazzeri** (Capogruppo di Forza Italia), riceve su appuntamento, tel. 333 3233460

**Leonardo Cortini** (Consigliere comunale di Forza Italia e presidente della commissione consiliare urbanistica), riceve presso il palazzo comunale mercoledì 17-18.30. È reperibile allo 055 6390255/269 e al cellulare 335 7630488.

## E-mail

- **Ufficio Relazioni con il Pubblico:**  
urp@comune.bagno-a-ripoli.fi.it
- **Ufficio Urbanistica:**  
assetto-del-territorio@comune.bagno-a-ripoli.fi.it
- **Settore Opere Pubbliche e Ambiente:**  
urp@comune.bagno-a-ripoli.fi.it
- **Ufficio Assistenza e Servizi Sociali:**  
assistenza@comune.bagno-a-ripoli.fi.it

## Televideo

Alle pagine 501-502 del Televideo di Italia 7 è possibile avere informazioni utili sul Comune di Bagno a Ripoli.

## Sito internet

[www.comune.bagno-a-ripoli.fi.it](http://www.comune.bagno-a-ripoli.fi.it)

Illustrazioni originali: Chiara Raugei, Beppe Ardu  
Collaboratori: Barbara Gabbrielli  
Coordinamento redazionale, grafica, composizione, impaginazione: Aida, via Maragliano 31/a Firenze - tel. 055 321841

Stampa: Nuova Cesat - tel. 055 300150

# Terza età, informarsi è meglio

**È** stato inaugurato il 12 giugno lo sportello informativo “Punto anziani”, ovvero informazioni, suggerimenti e consigli alla terza età per stare bene a casa. Il servizio si rivolge ai cittadini anziani e alle loro famiglie e offre l’opportunità di reperire informazioni sui servizi che Comune e Privato Sociale gestiscono anche per favorire il permanere dell’anziano, per quanto in condizioni di difficoltà, nella propria casa. Lo sportello fornisce informazioni relative alla prevenzione degli incidenti domestici e opera un’azione di sensibilizzazione sulla sicurezza dell’alloggio attraverso la rilevazione dei fattori di rischio che vi si possono trovare e che

minacciano quotidianamente la sicurezza stessa dell’anziano.

Questo servizio nasce da una convenzione fra il Comune di Bagno a Ripoli e le cooperative sociali Arca e Cepiss che lo gestiscono attraverso propri operatori. La sede, affiancata a quella dell’Ufficio Relazioni con il Pubblico (URP), si trova presso il palazzo del Comune in Piazza della Vittoria 1, a Bagno a Ripoli/Capoluogo.

Gli orari di apertura sono: il mercoledì dalle 9.30 alle 12.30, il giovedì dalle 16 alle 18 e il sabato dalle 9 alle 12. Gli operatori possono essere contattati anche telefonicamente, negli stessi orari, al numero 055 6390.238.

*Il “Punto  
anziani”  
fornirà  
suggerimenti  
e consigli*



*(segue da pag. 1)*

«Il progetto Sicurezza urbana e qualità della vita – ha dichiarato il Sindaco Giuliano Lastrucci – viene riproposto dopo gli ottimi risultati dello scorso anno. Esso rappresenta un momento significativo nell’attività di prevenzione e repressione dei reati e di crescita del ruolo della Polizia Municipale, sempre più al fianco del cittadino, e costituisce un tassello importante nell’insieme delle attività del nostro Comune per la sicurezza e la serenità del

territorio e della gente di Bagno a Ripoli». Complessivamente sono previsti trenta turni di servizio aggiuntivo che consentiranno attività di sicurezza stradale con posti di controllo in orario diurno sulle principali strade comunali e di sorveglianza nei giardini pubblici o altri punti sensibili ove si presentino situazioni di disturbo o disagio per la collettività. Tutte le attività che potranno essere effettuate in collaborazione con le altre forze di Polizia.

## **Polizia Municipale** Il Distaccamento di Grassina va in vacanza

Pausa estiva per la Polizia Municipale di Grassina. Il Distaccamento di via Tegolaia 104 (tel. 055 640214; fax 055 642297) resterà chiuso nei mesi di luglio e agosto. Il 2 settembre l’Ufficio riprenderà il suo regolare orario di apertura al pubblico, articolato come segue: dal lunedì al sabato, dalle 10 alle 12.

Nessuna variazione, invece, per il Comando di Polizia Municipale di via Sinigaglia 1, a Bagno a Ripoli/Capoluogo (tel. 055 631111 - 630925, fax 055 633000), che resterà regolarmente aperto dal lunedì al sabato dalle 8.30 alle 12.30, il giovedì anche dalle 14.30 alle 18.

# I Ponti in festa

La festa per il Santo Patrono è solo uno dei tanti eventi previsti nel programma di TuttaPonti 2002, la kermesse che animerà l'intera zona nei mesi di giugno, luglio e agosto. Il calendario spazia dai tornei di calcetto alle proiezioni di filmati, dalla selezione di Miss Italia ai Sangria Party per i più giovani. Ma non mancheranno alcune costanti, come il ballo liscio e gli stand gastronomici con piatti tipici e prelibatezze di ogni genere.

*Tre mesi di stand gastronomici, tornei, balli e aspiranti Miss Italia*



## Giugno

**26 giugno:** Festa della S.M.S. Bagno a Ripoli – Cena con ballo e danze etniche (20.00)

**27 giugno:** apertura stand gastronomico (19.30); giochi di società (20.30)

**28 giugno:** apertura stand gastronomico (19.30); proiezioni filmati: “Riviviamo i Pali tutti insieme” (21.30)

**29 giugno:** apertura stand gastronomico (12.30); partenza dai giardini “I Ponti” del Corteo storico (16.30); Chiesa della Pentecoste – Offerta di doni alle autorità religiose e civili, con spettacolo di sbandieratori e balletto (17.30); solenne

celebrazione della S. Messa (18.00); giardini “I Ponti” – Trofeo degli Arcieri per le quattro contrade (18.30); esibizione di ballo a cura della scuola “Crazy Dances” (21.30)

**30 giugno:** apertura stand gastronomico (19.30); ballo liscio (21.30)

## Luglio

**5 luglio:** apertura stand gastronomico (19.30); selezioni Miss Italia 2002 (21.00)

**6 luglio:** apertura stand gastronomico (19.30); ballo liscio (21.30)

**7 luglio:** apertura stand gastronomico (19.30); serata musicale anni '60 e oltre con il complesso “Tempo Perso” (21.30)

**12 luglio:** apertura stand gastronomico (19.30); Torneo di calcio tra contrade e giochi di società (21.00)

**13 luglio:** apertura stand e ritrovo dei partecipanti al: “1° Raduno Auto d'Epoca Palio delle Contrade” a cura del club automobili storiche Firenze: partenza ore 16; percorso: La Pieve a Ripoli, Sms Bagno a Ripoli, Sms G. Modena “La Fonte”, Audace Resistente Osteria Nuova, S.M.S. S. Donato, Circolo Protto di Villamagna, Le case di S. Romolo, Vallina, Lo Stivale Candelini, Sms Rimaggio, Bagno a Ripoli Giardini “I Ponti”. Apertura Stand Gastronomico (19.30); Premiazione e sfilata auto d'epoca (21.30) ►

# San Pietro: musica, giochi e tiro con l'arco

Quest'anno sarà un 29 giugno molto particolare. Per la festa del Santo Patrono, a cui è intitolata la bellissima Pieve di San Pietro a Bagno a Ripoli, il Comitato del Palio, con il patrocinio del Comune, nell'organizzare i festeggiamenti, ha avuto la simpatica idea di invitare l'Associazione "Contesa del Pozzo" della cittadina di Corinaldo in provincia di Ancona.

Questo "gemellaggio" tra gruppi storici, associati entrambi alla Federazione Italiana dei Giochi Storici è una ulteriore riprova di quanto accomuni l'interesse

## *Per festeggiare il patrono gemellaggio del Palio con la Sagra di Corinaldo*

per la storia locale e il piacere di rievocare eventi importanti con lo sfarzo dei costumi, le musiche, i giochi.

Il programma di questa giornata di festa

prevede diversi momenti, tutti da condividere con gli amici marchigiani. Si comincia sabato pomeriggio, quando al giardino dei Ponti si svolgerà la festa di benvenuto per gli ospiti. Sarà proprio dal giardino che partirà un corteo storico fino alla Chiesa della Pentecoste ove verranno donati i consueti omaggi al Parroco ed al Sindaco: l'offerta dei Ceri e delle primizie del Pian di Ripoli. Di ritorno al giardino dei Ponti, alle ore 18.30, gli Arcieri di Corinaldo si esibiranno nei tiri con l'arco.

### **E GLI UFFICI COMUNALI RIMANGONO CHIUSI**

**Il Comune di Bagno a Ripoli ricorda che, SABATO 29 GIUGNO 2002, anche gli uffici comunali usualmente aperti al pubblico (Ufficio Relazioni con il Pubblico, Polizia Municipale e Biblioteca Comunale) saranno CHIUSI in occasione della festa del Santo Patrono. Il Comune riaprirà regolarmente lunedì 1° luglio 2002, secondo il normale orario di apertura al pubblico. Informazioni: 055 6390222.**

◀ **14 luglio:** apertura stand gastronomico (19.30); ballo liscio (21.30)

**19 luglio:** apertura stand gastronomico (19.30); Torneo di calcio tra contrade e giochi di società (21.00)

**20 luglio:** apertura stand e ritrovo presso i giardini "I Ponti" per la passeggiata all'Oratorio di S. Caterina delle ruote e visita a cura dell'ufficio cultura del Comune di Bagno a Ripoli (16.30); ballo liscio (21.30)

**21 luglio:** apertura stand gastronomico (19.30); ballo liscio (21.30)

**26 luglio:** apertura stand gastronomico (19.30); giochi di società (21.00); Torneo

di calcetto e Sangria Party a cura del: "Gruppo Giovani La Fonte" (21.30)

**27 luglio:** apertura stand gastronomico (19.30); Viaggio nell'Egitto dei Faraoni a cura di Massimiliano Franci (21.30)

**28 luglio:** apertura stand gastronomico (19.30); Sangria Party a cura del: "Gruppo Giovani La Fonte" e Torneo di Calcetto (21.30)



### **Agosto**

**2 agosto:** apertura stand gastronomico (19.30); giochi di società (21.00)

**3 agosto:** apertura stand gastronomico (19.30); serata di teatro (21.30)

**4 agosto:** apertura stand gastronomico (19.30); ballo liscio (21.30)

**9 agosto:** apertura stand gastronomico (19.30); giochi di società (21.00)

**10 agosto:** apertura stand gastronomico (19.30); ballo liscio (21.30)

**11 agosto:** apertura stand gastronomico (19.30); ballo liscio (21.30)

# Primavera di successi per l'oratorio

Il gioiello di Bagno a Ripoli, l'Oratorio di Santa Caterina a Rimezzano, preziosa cappella degli Alberti sontuosamente affrescata da Spinello Aretino alla fine del Trecento, ha avuto una splendida "fioritura" di iniziative primaverili.

Per le giornate del FAI (Fondo per l'Ambiente Italiano) il 23 e 24 marzo l'Oratorio è stato visitato da oltre 300 persone accorse all'appuntamento con l'arte nascosta promosso dall'Associazione per la scoperta di luoghi, monumenti, capolavori poco conosciuti d'Italia.

La cappella di Santa Caterina è stata aperta anche nel giorno di Pasquetta, per offrire una metà diversa per le consuete gite fuori porta. Il 6 Aprile si è inaugurata la mostra di Pietro Annigoni che nella splendida cornice dell'Oratorio ha visto esposte oltre sessanta opere del Maestro, la maggior parte sconosciute perché conservate gelosamente dai figli e dagli amici: *Ritratto*

## *Boom di visitatori per la cappella dedicata a Santa Caterina*



### **Appuntamento con i concerti dell'anima**

Bagno a Ripoli non poteva mancare all'appuntamento con *Estate Metropolitana 2002*, la kermesse che coinvolgerà Firenze e i Comuni della cintura nella realizzazione di eventi di vario genere. L'Oratorio di Santa Caterina ospiterà alcuni concerti della rassegna *Il Suono dell'Anima*.

#### **Questo il calendario degli appuntamenti:**

- Ilenia Stella, clavicembalo, musiche di Bach, Scarlatti, Rameau (giovedì 27 giugno ore 21.15);
- Flavio Giuliani, oboe, musiche di Bach, Britten, Maderna (martedì 9 luglio ore 21.15);
- Riccardo Centazzo, fisarmonica, musiche di Frescobaldi, Bach, Piazzolla (lunedì 15 luglio ore 21.15).

Ingresso gratuito. Ulteriori informazioni all'Ufficio Cultura del Comune (tel. 055 6390356-357).

*inedito* documentava con paesaggi, ritratti e autoritratti momenti intimi della vita dell'artista. Il successo di pubblico e di critica ha fatto sì che la mostra sia stata prorogata di un mese.

Altre occasioni per ammirare i capolavori, sia di Annigoni che di Spinello, sono state il 25 aprile e i due fine settimana di maggio: il 18-19 e il 25-26 la Regione Toscana, da sempre impegnata nella valorizzazione dei Beni Culturali e Ambientali, ha inserito l'Oratorio nel programma delle "Visite di Primavera", appuntamenti fissi per migliaia di fedeli appassionati della nostra terra. Di nuovo tanta ammirazione ed entusiasmo è stato espresso per l'Oratorio, restituito al suo splendore e alla fruizione dei visitatori.

# È di scena la creatività

## *Artisti al debutto con la Biennale di pittura e scultura*

**A**spiranti artisti, c'è tempo fino alla fine di agosto per realizzare un'opera da esporre durante la XXIII edizione del "Palio delle Contrade – Giostra della Stella". Visto il successo riscontrato, tornerà anche quest'anno, per la terza volta, la Biennale di Pittura e Scultura, riservata esclusivamente ai cittadini di Bagno a Ripoli che potranno così esprimere la propria creatività e dare forma fantasia e sentimenti.

In attesa che arrivino le opere, il Comitato Palio, la Presidenza del Circolo Sms, la Presidenza dell'Associazione Culturale "Giuseppe Mazzon" con il patrocinio del Comune di Bagno a Ripoli stanno già pen-

sando agli aspetti organizzativi. Ad esempio, è stata formata una commissione giudicatrice, composta da tre personalità del mondo dell'arte – lo scultore Marcello Guasti, il pittore Graziano Marsili e il critico Alessandro Fabietti – che assegneranno, a loro insindacabile giudizio, tre premi per la sezione Pittura e due premi per la sezione Scultura. Sono inoltre previste segnalazioni di merito per giovani artisti.

Le opere saranno esposte al pubblico, presso i locali della Sms di Bagno a Ripoli (in via Roma 124), dal 1° settembre all'8 settembre 2002. La consegna delle opere dovrà avvenire presso lo stesso Circolo esclu-

sivamente il giorno giovedì 29 agosto dalle ore 18 alle 19.30 e dalle ore 21 alle 23.

La cerimonia inaugurale avrà luogo domenica 1° settembre ore 11; la premiazione è prevista per lunedì 9 settembre ore 21.30. In tale occasione saranno restituite le opere.



## LE REGOLE PER PARTECIPARE

**Alla rassegna biennale possono partecipare solo ed esclusivamente i cittadini residenti nel Comune di Bagno a Ripoli. I partecipanti devono aver compiuto il 16° anno di età. Possono partecipare anche i cittadini non più residenti ma nati nel nostro Comune (art.1).**

**Le domande compilate in ogni loro parte, devono pervenire all'ufficio Cultura di Bagno a Ripoli via F.lli Orsi entro e non oltre il 27 luglio 2002 (art.2).**

**Ogni artista può partecipare con un massimo di 2 opere, le cui dimensioni non possono superare le seguenti misure: 80x60 per la pittura; 150x60 per le sculture. Ogni opera pittorica dovrà essere dotata di cornice e gancio per l'esposizione. Per le opere di scultura non è indispensabile il basamento (art.3).**

**Ogni opera dovrà essere inedita o comunque non presentata alle precedenti biennali (art.4).**

**La partecipazione è gratuita (art. 5).**

**Ogni artista è vivamente invitato a presenziare alle cerimonie di presentazione e premiazione (art.6).**

**Verranno premiate tre opere per la sezione Pittura e due per la sezione Scultura. Un riconoscimento speciale per ogni sezione per un giovane al di sotto dei 25 anni. Sarà consegnato a tutti un attestato di partecipazione (art. 7).**

**Il Comitato organizzatore pur garantendo la massima cura delle opere, declina ogni responsabilità per furti, incendi e/o altri danni che eventualmente dovessero verificarsi.**

## Comitato organizzatore

Coordinatore: Silvano Nocchizzi, presidente Filarmonica "L.Chherubini"  
Vanna Franci, presidente Comitato Palio  
Rigoletto Calugi, presidente Associazione Mazzon  
Segretaria: Roberta Tucci, Ufficio Cultura



# Il punto sui lavori pubblici

**È** a buon punto lo stato dei lavori relativi a LudiPoli e alla Scuola media Redi. Per quanto riguarda la prima opera, sono stati ultimati i lavori di posa in opera della nuova area giochi del giardino dei Ponti, a Bagno a Ripoli/Capoluogo. In questo modo, l'Amministrazione Comunale ha inteso ottimizzare lo standard di sicurezza, rinnovare e migliorare sia la quantità che la qualità degli spazi ricreativi destinati ai cittadini più piccoli. L'intervento all'inizio dell'estate, così la LudiPoli del Capoluogo potrà essere sfruttata appieno e per tempo. In questi giorni, inoltre, è in fase di espletamento la progettazione cui seguiranno le procedure delle gare per appaltare le altre tre aree giochi, due a Grassina (giardini di via Dante Alighieri e via Lilliano e Meoli) e una ad Antella (giardino di via Brigate Partigiane): entro il prossimo autunno, l'intera operazione LudiPoli (risistemazione e riqualificazione dei giochi nei giardini pubblici) sarà completata.

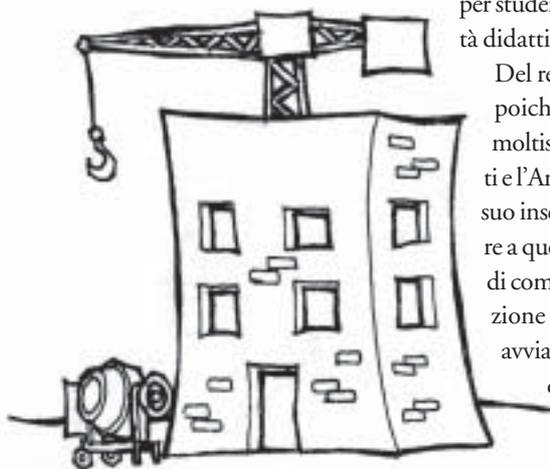
Per quanto riguarda la Redi, nel Palazzo comunale, mercoledì 26 giugno, alle ore 10, si svolgerà la gara di appalto dei lavori di ristrutturazione della Scuola media Redi,

## *Buone notizie per LudiPoli e la Scuola media Redi; avviate altre procedure d'appalto*

a Ponte a Niccheri. Importo complessivo dei lavori: € 678.642,79 (compresi gli oneri per la sicurezza). L'intervento interessa la ristrutturazione e la manutenzione dell'edificio (impianti tecnologici, sostituzione degli infissi, rifacimento dei cordonati in cemento armato e della copertura del tetto dell'edificio, sistemazione dell'area esterna e tinteggiatura interna ed esterna). I lavori inizieranno durante l'estate, ma, data la loro entità, proseguiranno necessariamente durante il prossimo anno scolastico. L'Amministrazione Comunale e i Rappresentanti della scuola sono impegnati a concordare le modalità di esecuzione dell'intervento in modo tale che i disagi per studenti e professori e per le loro attività didattiche siano contenuti al massimo.

Del resto, si tratta di lavori assai attesi, poiché la Scuola media Redi aveva da moltissimo tempo bisogno di interventi e l'Amministrazione Comunale sin dal suo insediamento ha lavorato per arrivare a questo primo importante traguardo di completa ristrutturazione e risistemazione dell'edificio. Inoltre, sono state avviate le procedure per l'appalto mediante licitazione privata semplificata, come previsto dal programma 2002, per i se-

guenti lavori: completamento delle opere di restauro e ristrutturazione dell'ex casa del popolo di Antella; straordinaria manutenzione degli impianti sportivi comunali di Ponte a Niccheri e dei Ponti (Capoluogo); realizzazione di un percorso pedonale in via di Pulicciano, ad Antella. Ente banditore: Comune di Bagno a Ripoli, Piazza della Vittoria 1, 50012 - Bagno a Ripoli, tel. 055/6390.1, fax 055/6390.267. Sito internet del Comune: [www.comune.bagno-a-ripoli.fi.it](http://www.comune.bagno-a-ripoli.fi.it); e-mail: [urp@comune.bagno-a-ripoli.fi.it](mailto:urp@comune.bagno-a-ripoli.fi.it).



### **Emergenze**

#### **La Protezione civile si esercita**

È stata fissata a settembre la seconda esercitazione del personale di Protezione Civile. Le attività si svolgeranno nei giorni dal 13 al 15 e avranno come obiettivo la verifica di tutte le unità operative, sia di quelle che fanno capo al Comune che quelle composte da volontari. Le zone interessate dall'evento saranno: Bagno a Ripoli, Vallina e Grassina.

# Affitti più leggeri

*Al via un nuovo bando per l'assegnazione dei contributi per i canoni di locazione*

**A**lla luce dei nuovi criteri, procedure e termini predisposti dalla Regione Toscana in materia di assegnazione di contributi a integrazione dei canoni di locazione, il Comune di Bagno a Ripoli provvederà alla pubblicazione di un nuovo bando di concorso. Coloro che già hanno presentato domanda di rinnovo per l'anno 2002 o coloro che sono interessati a parteciparvi per la prima volta devono ripresentare o presentare la domanda. I requisiti per la partecipazione e i criteri di calcolo per la erogazione del contributo

sono indicati nel bando stesso. Per informazioni e il ritiro domande rivolgersi: all'URP oppure all'Ufficio Assistenza, Via F.lli Orsi n. 22, nei seguenti orari: il lunedì dalle ore 8 alle ore 13 ed il martedì e giovedì dalle ore 14.30 alle ore 18.

## Orari URP

Dal lunedì al venerdì dalle ore 8 alle ore 13, il sabato dalle ore 8.30 alle ore 12.30, il martedì ed il giovedì anche il pomeriggio dalle ore 14.30 alle ore 18. Tel. 055 6390.222.

## Edilizia: modulistica in rete

Tutta la modulistica aggiornata per autorizzazione, concessione e denuncia dell'inizio dell'attività edilizia è ora anche su Internet. Questo il semplice "percorso" da seguire: digitare [www.comune.bagno-a-ripoli.fi.it](http://www.comune.bagno-a-ripoli.fi.it) (indirizzo internet del sito del Comune), direttamente dalla homepage cliccare su "Guida ai servizi> casa>edilizia".

La cartella per la presentazione della domanda di concessione o autorizzazione è in vendita al costo di € 1,04 presso l'Ufficio Relazioni con il Pubblico.

## Ancora pochi giorni per pagare l'Ici

**O**gni anno arriva puntuale l'appuntamento con l'Ici. La prima rata, che corrisponde al 50% dell'imposta comunale sugli immobili, deve essere versata dal 1° al 30 giugno 2002. Mentre il saldo di quanto dovuto deve essere versato dal 1° al 20 dicembre 2002. Queste le aliquote:

- 5,5 per mille per l'abitazione principale;
- 7 per mille per immobili diversi dalle abitazioni o posseduti in aggiunta all'abitazione principale;
- 9 per mille per gli alloggi non locati.

La detrazione sulla 1ª casa è di €139,44. Per gli immobili acquistati nel corso del 2001 e per quelli per i quali, durante lo stesso 2001, si sono verificate modificazioni rilevanti ai fini della determinazione dell'imposta dovuta e del soggetto obbligato, dovrà essere inoltrata denuncia di variazione su appositi modelli distribuiti

*Entro il 30 giugno deve essere versata la prima rata*

gratuitamente dal Comune entro la stessa scadenza di distribuzione del modello unico. Il versamento dell'Ici di Bagno a Ripoli dovrà essere effettuato direttamente al concessionario della riscossione nella cui circoscrizione è compreso il Comune oppure a mezzo c/c postale n. 290502, intestato a Servizio Riscossione Tributi - Ici - Concessione di Firenze - Cerit Spa - Via Baracca 134a - Firenze. È ammesso il versamento in un'unica soluzione entro il 30 giugno 2002. Attenzione, però, sabato 29 giugno 2002 è la Festa del Patrono di Bagno a Ripoli e gli Uffici Comunali sono chiusi per l'intera giornata.

## Una proroga per i pozzi

La Legge Finanziaria 2002 ha prorogato i termini per la presentazione delle denunce di pozzi esistenti, domestici e non (Legge n. 290/99), dal 30 giugno 2001 al 30 giugno 2002. Le domande devono essere presentate alla Provincia di Firenze, Area Politiche del Territorio Ambiente Agricoltura, Progetto Risorse Idriche e Difesa del Suolo, via Cavour 1, 50129, Firenze, utilizzando gli appositi stampati disponibili anche presso l'Ufficio Relazioni con il Pubblico del Comune.

# 118, il numero che salva la vita

L'Azienda Sanitaria di Firenze, Dipartimento Emergenza Urgenza Area Fiorentina, sta promuovendo la campagna informativa *Il telefono allunga la vita – 118: istruzioni per l'uso*. Per l'occasione, il coordinatore del Gruppo comunicazione del Dipartimento, dottor Claudio Becorpi, ha diffuso il seguente documento.

*Istruzioni e consigli per gestire al meglio le emergenze*



## La Centrale operativa

Ricordate quella pubblicità nella quale un povero malcapitato in attesa di essere fucilato riceveva una telefonata e parlando delle cose più strane riusciva a rimandare la propria esecuzione? Il 118 è un sistema che opportunamente utilizzato non solo allunga la vita, ma spesso la salva.

Chi presta servizio nella Centrale operativa 118 è obbligato a rivolgere una serie di domande a chi telefona per chiedere soccorso. Spesso, queste, possono apparire inutili, ma proprio da tale apparente inutilità chi si trova all'altro capo del filo riesce a ottenere notizie utilissime per gestire al

meglio il soccorso. Una volta che l'operatore ha appurato che il paziente è cosciente e respira comincerà a chiedervi informazioni sulle eventuali malattie di cui soffre e su come si sono manifestati i disturbi che vi hanno indotto a telefonare. Se, invece, il paziente non è cosciente e non respira, chi risponde, dopo aver inviato l'ambulanza più vicina, vi potrà aiutare a compiere alcune manovre, che se eseguite, potranno contribuire a salvare la vita di una persona cara. Il personale che opera nella Centrale operativa 118 è costituito da infermieri professionali, opportunamente preparati, e da un medico dell'emergenza. L'infermiere

risponde alle chiamate e, a seguito delle informazioni raccolte, codifica il tipo di intervento e procede alla scelta del mezzo di soccorso più idoneo.

Chiunque si trovi in presenza di una persona che ha bisogno di immediato soccorso, prima di ogni altra cosa, deve comporre il numero telefonico 118. Questo numero è stato istituito per semplificare al massimo la procedura di richiesta d'intervento. Il numero è unico per tutta Italia e nelle zone dove è stato attivato deve essere composto senza alcun prefisso. Digitando sulla tastiera 1-1-8 risponderà automaticamente la Centrale operativa di zona. Nei territori di ►

◀ confine tra due distretti può accadere che la chiamata di soccorso sia raccolta da una Centrale operativa che non sarà la reale esecutrice del servizio, ma il fatto, di per sé, non riveste alcuna importanza pratica in quanto questa provvederà a trasferire immediatamente la richiesta alla Centrale operativa di competenza.

### Non abusare del servizio

Per far sì che il soccorso possa essere richiesto rapidamente anche in situazioni particolari il numero 118 possiede alcune utili caratteristiche: può essere chiamato da qualsiasi telefono pubblico senza necessità di inserire la scheda telefonica; può essere chiamato da un telefono cellulare anche se l'abbonamento e la scheda sono scaduti (in tal caso la linea telefonica deve essere ancora attiva e la batteria deve essere carica); non provoca nessun addebito di scatti per cui chiunque può mettere a disposizione il

proprio telefono senza alcun aggravio di spesa. Il 118 è un numero d'emergenza e deve essere chiamato soltanto per interventi veramente urgenti: in tutti gli altri casi è opportuno ricorrere al servizio ambulanze delle Associazioni di volontariato.

Il trasporto d'urgenza è fornito gratuitamente al cittadino, ma questo non deve autorizzare a pensare che per tutto si possa richiedere l'invio di un'ambulanza; il mal di denti o altre malattie minori dovrebbero essere amministrate dal cittadino in totale autonomia facendo prevalere sull'egoismo il senso civico del corretto utilizzo della sanità pubblica.

Le ambulanze di soccorso comportano per la comunità un consistente impegno, economico e di mezzi, e quindi, sono in numero sufficiente a coprire le reali necessità assistenziali della popolazione. Se chiamate in modo improprio (per interventi non urgenti o ancora peggio per scherzo) possono non essere disponibili per chi ne ha veramente bisogno; di conseguenza richiedete l'intervento del 118 solo in caso di reale necessità. In una situazione d'emergenza, ogni cosa inutile che viene detta fa sprecare del tempo prezioso pertanto è necessario che chiunque richieda un intervento di soccorso fornisca tutte e solo le informazioni che sono necessarie per inquadrare la situazione clinica e raggiungere il paziente nel più breve tempo possibile con l'attrezzatura più adeguata.

### Cosa dire all'operatore

Gli unici dati che bisogna fornire quando si telefona al 118 sono: nome ed età del paziente; numero telefo-



nico; nome sulla porta in caso d'intervento domiciliare; indirizzo esatto: in caso d'intervento domiciliare: nome della via o piazza, numero civico, città o frazione, eventuali edifici e particolari utili al riconoscimento del luogo; in caso d'intervento extradomiciliare: riferimenti urbani (via, monumenti, numero civico, etc.), riferimenti geografici (lago, cascina, etc.), nome strada e Km (per esempio: via Aurelia al km 34), numero telefonico anche se di un cellulare, se esistono spazi per far eventualmente atterrare l'elicottero del 118), numero dei pazienti se sono più di uno; tipo di evento accaduto; apparenti condizioni cliniche del/dei malato/i (in particolare se qualcuno sembra in pericolo di vita), particolari difficoltà d'intervento (pazienti incastrati, pazienti irraggiungibili, strade interrotte, presenza di incendi).

Sulla base delle informazioni da voi fornite l'operatore di centrale potrà porre ulteriori domande volte ad inquadrare meglio la situazione. È importante che rispondiate con calma e senza innervosirvi a tutte le loro richieste perché, come già detto, quella che può sembrare una perdita di tempo permette invece di intervenire in maniera più mirata ed efficace conoscendo a priori il tipo di soccorso richiesto e gli eventuali presidi che potrebbero essere necessari. Ed è proprio così che "il telefono allunga la vita".



# Così lontani, così vicini

*Da anni Bagno a Ripoli ha stretto legami di solidarietà con i bambini bielorussi e le loro famiglie*



*Le foto di questa pagina sono tratte dal volume "San Pietroburgo infanzia in attesa" (edizioni Manent)*

**G**omel sarebbe rimasta un'anonima città nel sud della Bielorussia se non fosse accaduto il terribile incidente di Chernobyl. La centrale nucleare si trova infatti a poca distanza e Gomel ha subito e continua a subire i danni provocati dal disastro: ancora oggi purtroppo le condizioni sanitarie e sociali sono tali da richiedere l'aiuto dei paesi "più fortunati". E così si è creata una fitta rete di amicizie, oltre che di aiuti, fra le associazioni, le famiglie, le istituzioni bielorusse e decine di piccole o grandi città sparse in tutta Europa. Anche Bagno a Ripoli, da molti anni, ha stretto

legami forti e costruttivi con Gomel. Le famiglie hanno ospitato decine di bambini bielorussi, perché anche un breve soggiorno in un'area non contaminata può servire a smaltire gran parte delle sostanze nocive accumulate vivendo in una zona "radioattiva". Ma gli aiuti continuano anche quando il soggiorno finisce.

Grazie alla popolazione del Comune di Bagno a Ripoli e grazie alla disponibilità enorme che ha dimostrato la Coop, i volontari della Fratellanza Popolare sono riusciti ad accumulare aiuti alimentari per

6.500 kg e vestiario per 1.000 kg. Tutti questi aiuti sono stati distribuiti personalmente dai rappresentanti dell'associazione al villaggio di Nosovici, alla scuola dalla quale provengono i bambini che ogni anno vengono ospitati a Grassina, e inoltre alla colonia post-penitenziale di Vetka, alle suore di Calcutta di Gomel e all'orfanotrofo di Laguny.

A nome della popolazione bielorussa la Fratellanza Popolare ringrazia tutti coloro che hanno contribuito alla realizzazione di questo progetto.

## Lettere dalla Bielorussia

La direttrice della scuola di Nosovici, Tatjana Marina, ha voluto ringraziare con una lettera tutti gli "amici italiani" perché – scrive – si interessano ai destini dei loro bambini. «Quest'anno è la quinta volta che abbiamo la possibilità di incontrare i rappresentanti della vostra associazione. Hanno portato alla nostra scuola tantissimi aiuti umanitari. Da parte di tutti i nostri bambini, dei loro genitori e da parte mia voglio ringraziarvi per questo nobile gesto che fate per noi. Grazie a voi nella scuola adesso ci sono giochi per i bambini più piccoli, carta per la stampante, matite e pennarelli. Noi

vi siamo infinitamente riconoscenti per il fatto che ci aiutate a migliorare la salute dei nostri bambini, invitandoli da voi in Italia e mandandoci aiuti alimentari. Daremo inoltre alle famiglie povere degli alunni alimentari e vestiario per sostenerle materialmente. Tutti i bimbi ricordano con riconoscenza il tempo trascorso da voi in Italia. L'arrivo dei nostri cari amici dall'Italia è un avvenimento per tutto il nostro villaggio, molti sono ormai diventati familiari per noi. Un enorme grazie per tutto questo!». E anche i genitori dei bambini di una classe della scuola di Nosovici hanno in-



viato una lettera a Bagno a Ripoli: «Vi ringraziamo per come avete trattato i nostri figli, che spesso vi ricordano. Vogliamo anche ringraziarvi per l'aiuto materiale che ci mandate regolarmente. Ci aiutate molto in questi difficili momenti della nostra repubblica. È bello sapere che nella lontana Italia qualcuno pensa a noi e ai nostri bambini».

# Il Comune cerca un tecnico

**L**Il Comune sta cercando un “addetto di supporto ai servizi tecnici” a tempo indeterminato (Cat. B.1).

Per coprire questo posto è stato bandito un concorso pubblico per esami. Il titolo di studio richiesto è la licenza di scuola dell'obbligo e sarà necessario anche produrre un attestato di qualifica professionale (operatore macchine movimento terra, operatore edile polivalente o corso professionale equipollente). Il termine per la presentazione delle domande è lunedì 1° luglio 2002.

Le domande possono essere consegnate a mano all'Ufficio Relazioni con il Pubblico o spedite per posta esclusivamente tramite raccomandata a/r. Informazioni, bandi e



consegna delle domande a mano: U RP, Piazza della Vittoria 1, Bagno a Ripoli, aperto dal lunedì al venerdì dalle 8 alle 13, il sabato dalle 8.30 alle 12.30, il martedì e il giovedì anche dalle 14.30 alle 18. Tel. 055 6390.222; fax 055 6390.267; e-mail: urp@comune.bagno-a-ripoli.fi.it. Atten-

zione: sabato 29 giugno 2002, in occasione della Festa del Santo Patrono, l'Ufficio Relazioni con il Pubblico è chiuso. Importante: il bando e il fax-simile di domanda sono disponibili anche all'indirizzo internet [www.comune.bagno-a-ripoli.fi.it](http://www.comune.bagno-a-ripoli.fi.it), direttamente dalla homepage, alla voce Scadenze.

*Richiesta la  
licenza di  
scuola media  
inferiore e un  
attestato di  
qualifica  
professionale*

## Diabete, presto i risultati dello screening *L'esito dei check up discusso nel corso di tre conferenze*

**L'**Università di Firenze, in collaborazione con il Comune di Bagno a Ripoli, l'Azienda Sanitaria di Careggi e la A. Menarini Diagnostics del Gruppo Menarini, prosegue nello studio clinico sul diabete nel territorio comunale di Bagno a Ripoli, caratterizzato dallo slogan “Tre ore del vostro tempo in cambio di un check up gratuito contribuiranno ad un importante studio clinico”.

La ricerca, prima nel suo genere in Italia, mira ad applicare uno screening multi-parametrico per il diabete mellito di tipo 2 sulla popolazione generale di un Comune medio della Toscana centrale, quale, appun-

to, Bagno a Ripoli, che conta circa 25.600 abitanti. L'importanza scientifico-medica dell'iniziativa nasce dal fatto che l'insorgenza del diabete può avvenire anche dieci anni prima della diagnosi clinica, quindi una diagnosi precoce potrebbe anticipare il trattamento e prevenire la comparsa delle complicanze croniche disabilitanti della malattia. I risultati preliminari dell'indagine vengono presentati in un ciclo di conferenze tenute dal professor Carlo Maria Rotella, dell'Università degli Studi di Firenze, responsabile della ricerca.

Agli incontri sono presenti anche gli Amministratori del Comune di Bagno a

Ripoli. Ecco il programma degli incontri: venerdì 14 giugno 2002, presso il Crc Antella, alla presenza dell'Assessore alla Vivibilità del Comune di Bagno a Ripoli Pierfilippo Checchi; venerdì 21 giugno 2002, ore 21, presso l'Sms Bagno a Ripoli, via Roma 124, Bagno a Ripoli/Capoluogo, sarà presente il Vice Sindaco di Bagno a Ripoli Elena Dal Pino; giovedì 27 giugno 2002, ore 21, presso la Casa del Popolo di Grassina, piazza Umberto I 14, Grassina, sarà presente il Sindaco di Bagno a Ripoli Giuliano Lastrucci.

Informazioni e prenotazioni: tel. 055 6390.222.

# Rime premiate

## *Ecco i nomi dei vincitori del XII Concorso nazionale di poesia*

**S**i è concluso il 26 maggio, con la premiazione dei vincitori, il XII Concorso nazionale di poesia "Daniela Pagani-Manuela Masi", organizzato dal Calcit (Comitato Autonomo Lotta Contro i Tumori) del Chianti Fiorentino, con il patrocinio del Comune di Bagno a Ripoli e dell'Azienda Sanitaria 10 di Firenze.

Il primo premio è andato ad **Adriano Scandalitta**, di Mortara (Pavia), con la poesia *Fanciullezza*; seconda classificata, **Caterina Pandinelli**, di San Vito (Taranto), con la poesia *Anch'io airone*; il terzo posto è andato invece a **Franco Faggi**, di Prato, con la poesia *Di quanto viola*.

Il Trofeo Daniela Pagani è andato a **Valentina Tognelli**, di Firenze, con la poesia *L'onda sulla scogliera* e il Trofeo Manuela

Masi a **Iride Rossi Micheli**, di Santa Fiora (Grosseto), con la poesia *Vieste 2001*. Questo l'elenco dei vincitori delle altre sezioni del concorso: Trofeo Poeta del territorio, **Vera Bartoletti Mariotti**, di Firenze, con la poesia *Notturmo*; Trofeo Ugo e Morena Binazzi: **Stefano Ridolfi**, di Bagno a Ripoli, con la poesia *Incontro*.

Infine, alcune segnalazione della giuria: **Paula Becattini**, di Signa (Firenze), con la poesia *Odisseamore*, **Fiammetta Casprini**, di Prato, con la poesia *Gridiamo amore*; **Valentina Guerri**, di Bagno a Ripoli, con la poesia *Come vento sugli altipiani*; **Graziella Bindocci**, di Firenze, con la poesia *Deserti*.

La premiazione si è svolta domenica 26 maggio nella Sala Consiliare di Bagno a

Ripoli, Palazzo Comunale, piazza della Vittoria 1, a Bagno a Ripoli/Capoluogo. Tutti i partecipanti hanno ricevuto un attestato di partecipazione.



## Cineasti in gara

### *Torna "Schermi Irregolari", festival di cortometraggi*

**"S**chermi irregolari" tornerà per la quarta volta a dicembre 2002. L'Associazione Culturale Archetipo, in collaborazione con la casa di produzione fiorentina Tedavi '98, con il finanziamento dell'Assessorato alla Cultura del Comune di Bagno a Ripoli, organizza anche quest'anno il Festival di Cortometraggi che si terrà proprio nel Comune di Bagno a Ripoli.

Durante la serata saranno mostrati al pubblico i cortometraggi finalisti, quelli cioè che hanno superato la preselezione. Una giuria composta da personaggi del mondo della cultura e dello spettacolo visionerà

nella serata conclusiva i corti finalisti ed assegnerà il premio.

La terza edizione del festival si è conclusa con grande successo riscuotendo una notevole adesione: più di 120, infatti, i cortometraggi pervenuti.

I vincitori quest'anno sono stati individuati: 1° vincitore assoluto, *Incastro* di Gabriele Moro; miglior regia *Un'altra Vacanza* di Massimo Ali; miglior soggetto *Il Frigo* di Ludovica Banfi e Barbara Fantini.

I vincitori hanno dimostrato come la qualità sia cresciuta ed anche la voglia di fare buoni cortometraggi.

Per la quarta edizione sono in arrivo alcune

novità. In particolare, oltre al miglior corto pervenuto, al quale andrà il primo premio, sarà assegnato un riconoscimento anche al miglior realizzatore del corto del quale la direzione del festival consegna soggetto e sceneggiatura, scritti dal giornalista Rai Tre Alberto Severi.

Il soggetto, intitolato *Complici*, è scaricabile dal sito internet dell'Associazione Archetipo, [www.archetipoac.it](http://www.archetipoac.it).

Informazioni: Archetipo tel. 055 687938; Tedavi '98 tel. 055/6120205. Informazioni anche presso l'Ufficio Relazioni con il Pubblico del Comune, tel. 055 6390.222.

# Assaggi e immagini dall'America Latina

**N**ell'ambito delle iniziative promozionali organizzate dalla Biblioteca comunale, ha avuto termine il ciclo sulla narrativa latino-americana, che prevedeva incontri con esperti e proiezione di film. Al termine degli incontri, è stato offerto un "buffet" di assaggi ed "entremès" della cucina dei paesi latino-americani.

A tale riguardo, un ringraziamento particolare va alla sezione soci Coop di Bagno a Ripoli e alla Cooperativa "Nosotros" che ne hanno permesso la realizzazione. Numero- se sono state le persone intervenute in tutte le serate ed alto è stato il livello di gradimento. La Biblioteca ha costruito un sito web con links utili sull'argomento, consultabile dall'homepage della Biblioteca: "<http://159.213.247.31/webif/brip/home.htm>" ed ha curato la realizzazione di un bollettino, del quale presentiamo piccoli "assaggi", contenente brevi recensioni di libri di autori presenti nel catalogo.

## *Bilancio positivo dell'iniziativa della Biblioteca*

### ANTOLOGIA

Diario di un killer sentimentale di Luis Sepulveda - **Guanda, 1998:** "Volevo raccontare la storia di un essere bestiale, un criminale senza scrupoli, un uomo deluso ma dotato di una curiosa etica professionale che gli permette di fare bene il suo mestiere: uccidere."

La festa del caprone di Mario Vargas Llosa - **Einaudi, 2000:** È un grande romanzo "rivoluzionario", un romanzo che denuncia con intensità la violenza barbara di una dittatura, che mostra "di che lacrime grondi e di che sangue" ogni tirannide che ha insanguinato la storia di tanti paesi dell'America latina.

I sette figli di Simenon di Ramón Díaz Eterovic - **Guanda, 2001:** I sette figli di Simenon è un giallo; ma un giallo *sui generis*, come spesso accade a questo tipo di romanzi scritti dall'altra parte dell'oceano. I protagonisti: Heredia, il classico burbero buono, single, trasandato e disordinato (nonché un po' troppo legato alla bottiglia) e il suo gatto Simenon, collaboratore prezioso per le indagini.

La donna abitata di Gioconda Belli - **Edizioni e/o, 1999:** Due donne, due esperienze simili, ma vissute in epoche diverse dell'America centrale. Le due donne sono Itza, un'india che combatte contro i conquistadores spagnoli, e Lavinia, una giovane aristocratica che si oppone agli schemi rigidi della società e alla dittatura che affligge il suo paese. Le due storie s'incrociano e si rincorrono.

## «La gioia di dipingere»

**G**iuseppe Mazzon è nato a Treviso il 24 marzo 1912 ed è morto a Bagno a Ripoli il 27 luglio 1997. Personalità creativa, il cui linguaggio, pur sensibile alle varie influenze impressionistiche e macchiaiole, esprime costantemente, soprattutto per mezzo del colore, la sua notevolissima vitalità pittorica, Mazzon nasce come fine ed amabile miniaturista.

Era uomo di profonda sensibilità, amante di cose antiche, attento ed appassionato conoscitore della civiltà etrusca. Mazzon, dopo una fruttuosa permanenza a Parigi, si stabilisce in Toscana. Vive tutta la sua maturità artistica a Bagno a Ripoli, fino alla morte. Per ricordarlo

è stata fondata l'Associazione Culturale 'Giuseppe Mazzon'.

Gli scopi, definiti nello statuto, sono:

- coinvolgere i giovani;
- mantenere vivi e rilanciare l'amore e la gioia di dipingere *en plein air*;
- allestire una grande mostra antologica coinvolgendo i possessori delle opere di G. Mazzon;
- organizzare un atelier strutturato, per farlo diventare punto di incontro e di studio, non solo per gli uomini, le donne e i giovani di Bagno a Ripoli, ma per tutti coloro che nutrono un interesse per il bello;
- dipingere, stare insieme davanti alla natura.

## *L'associazione Mazzon punta alla creazione di un atelier*

Per questi obiettivi, unitamente alle esigenze associative, è di vitale importanza che si possa disporre di idonei locali".

Informazioni e contatti: Ufficio Cultura del Comune, 055 6390.356/7.

*Alessandro Fabietti*

vicepresidente dell'associazione

"Giuseppe Mazzon per la cultura e l'arte"

# Tra campi e boschi

**I**l Circolo Le Case di San Romolo-Incontro Sports Club, con il patrocinio del Comune di Bagno a Ripoli, organizza, per giovedì 11 luglio 2002, la seconda edizione della manifestazione podistica non competitiva a carattere amatoriale Panoramica dell'Alberaccio, di km 9 e km 5.

Il percorso è interamente su strade sterrate,

acciottolati e sentieri, tra campi e boschi, con passaggio sul crinale del Poggio Alberaccio (m. 500 s.l.m.), con panoramica su Pontassieve, Pratomagno, Monti del Chianti e straordinaria veduta di Firenze all'ora del tramonto.

La corsa inizierà alle ore 20, con partenza e arrivo presso il Circolo Le Case di San Romolo (con deviazioni: 6 km da Candeli, 3 km da Vallina).

Le iscrizioni si ricevono dalle ore 19.30. È necessaria una qualunque affiliazione sportiva o un certificato di idoneità all'attività non agonistica. Saranno assegnate coppe ai primi otto gruppi sportivi con almeno cinque partecipanti. È previsto un piccolo servizio di ristorazione.

Informazioni: Circolo Sportivo "Le Case di San Romolo", via San Romolo 44, Candeli, tel. 055 63.26.05; Ufficio Relazioni con il Pubblico del Comune di Bagno a Ripoli, tel. 055 6390.222.



## *Appuntamento podistico con la Panoramica dell'Alberaccio*

### **Ozono**

#### **Semplici regole per evitare ogni rischio**

Durante i mesi estivi, a causa dell'inquinamento atmosferico, si registra un aumento del livello dell'ozono nell'aria. Poiché si tratta di un gas dannoso alla salute, ecco alcuni accorgimenti e notizie utili da tenere costantemente presenti:

1. Si consiglia alla cosiddetta 'popolazione sensibile', vale a dire i bambini, gli anziani e gli adulti con problemi polmonari, di *non permanere nei luoghi soleggiati nelle ore più calde della giornata (orienta-*

## **PREVENZIONE ATTENTI AL FUOCO!**

Anche quest'anno occhio agli incendi boschivi. Nel raccomandare la massima attenzione, si ricorda quanto segue:

- NON** accendere fuochi nei boschi e in una fascia contigua di larghezza pari a cento metri, qualunque sia la destinazione dei terreni della fascia stessa;
- NON** usare in luogo aperto apparecchi a fiamma o elettrici, motori, fornelli, inceneritori ed altre attrezzature che possano produrre faville o braci;
- è **CONSENTITO** l'uso di bracieri o *barbecues*, purché situati nelle pertinenze di abitazioni civili o rurali a distanza massima di venti metri dalle stesse, a condizione che siano adottate le necessarie precauzioni per evitare la propagazione del fuoco o delle faville.

Si ricorda, infine, che chiunque avvisti un incendio ne deve dare immediato allarme utilizzando uno dei seguenti numeri di telefono:

- Corpo Forestale dello Stato: tel. 055 35.12.71;
- Associazione V.A.B.: tel. 800-991588;
- Centralino Palazzo Comunale: tel. 055 6390.1;
- Comando Polizia Municipale: tel. 055 631.111.

I proprietari di boschi colpiti o minacciati da incendio mettono a disposizione, per le operazioni di spegnimento, la manodopera idonea e le attrezzature ed i mezzi di cui hanno la disponibilità.



*tivamente dalle 12 alle 17) e di non effettuare intensa attività fisica all'aperto.*

- 2. Qualora si raggiunga lo stato di allarme, con sensibile aumento della concentrazione di ozono nell'atmosfera, il consiglio si estende all'intera popolazione.
- 3. Le aree più a rischio sono: 1) le zone collinari oltre i 150 metri sul livello del mare, sul versante di Firenze; 2) le zone periferiche e residenziali dell'area metropolitana, al di sotto dei 150 metri sul livello del mare.